

PETITORIO

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO

Radicación : 04129714 00000000

Folios: 20

Fecha (AMD): 2004-12-29 16:29:34

Trámite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 411 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

FORMULARIO ÚNICO DE SOLICITUD DE PATENTE 2000-3

1

SOLICITUD DE:

☒ Patente de Invención

☐ Patente de Modelo de Utilidad

2

SOLICITANTE

Nombre: BÜHLER AG

Dirección: CH-9240 UZWIL /SWITZERLAND

Teléfono:

Fax:

E-mail:

Nacionalidad o Domicilio: UZWIL /SWITZERLAND

Lugar de Constitución:

IDENTIFICACIÓN

C.C.

NIT

C.E.

Otro

Cual

Número

3

REPRESENTANTE
O APODERADO

Nombre: JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS

Dirección: Avenida 22 No. 37 - 31 Oficina 202

Teléfono: 244 40 96 - 369 06 24

Fax: 244-2496

E-mail: mde@mdelaw.com

IDENTIFICACIÓN

C.C.

NIT

C.E.

Otro

Cual

Número: TP

4

INVENTOR (ES)
(72)

Nombre: NÄF PETER

Dirección: NELKENWEG 5, CH9410
HEIDEN/ SWITZERLAND

Nacional: SUIZO

IDENTIFICACIÓN

C.C.

NIT

C.E.

Otro

Número:

5

Título (54)

BÁSCULA

6

Clasificación internacional (51)

G01G 9/00

7

Prioridad

SI

☒

NO

☐

(33) País de Origen

(32) Fecha

(31) Número de Solicitud

ALEMANA

ENERO 1 DE 2004

102004002626.2

8

Para publicar a partir de la fecha de la presente solicitud a los:

6 meses

☐

12 meses

☐

18 meses

☐

Otro

☐

9

Comprobante de pago No. 04-96.452

Comprobante de pago No. 04-97.640

Fecha: DICIEMBRE 14 DE 2004

Fecha: DICIEMBRE 15 DE 2004

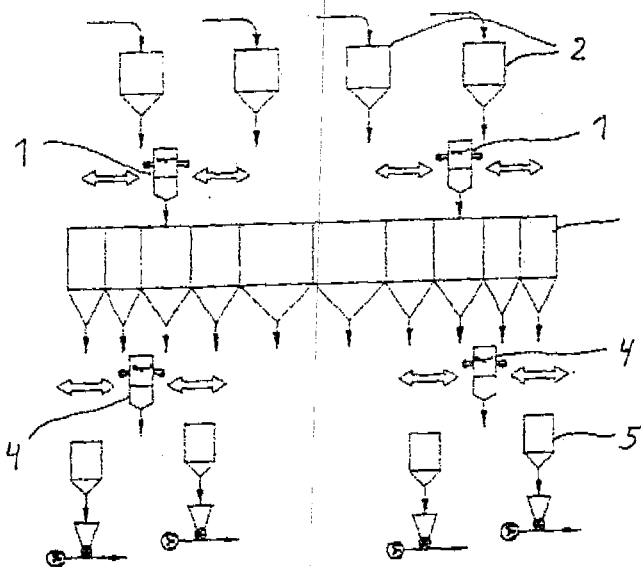
Instrucciones para el diligenciamiento del presente formulario, ver reverso de esta página.

10

ANEXOS

- ☒ Comprobante de pago de la tasa de presentación de la solicitud.
- ☐ Comprobante de pago de la tasa por concepto de excedente de palabras en la publicación.
- ☒ Comprobante de pago por reivindicación de prioridad.
- ☐ Documento que acredita la existencia y representación legal cuando el solicitante sea persona jurídica
- ☐ Poderes, si fuere el caso.
- ☐ Certificado de la fecha de presentación de la solicitud prioridad expedida por la autoridad correspondiente y una copia certificada de la primera solicitud
- ☐ Traducción simple de la primera solicitud, si se reivindica prioridad.
- ☐ Documento de cesión del inventor al solicitante o a su causante.
- ☐ Resumen
- ☐ Descripción de la invención.
- ☐ Una o más reivindicaciones.
- ☐ Dibujos y/o planos necesarios
- ☐ De ser el caso, copia del contrato de acceso.
- ☐ De ser el caso, documento que acredite la licencia o autorización de uso de conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas.
- ☐ De ser el caso, certificado de depósito del material biológico
- ☒ Arte final 12X12 y 6X6 cm.
- ☐ De ser el caso, información sobre otras solicitudes de patente o títulos obtenidos en el extranjero por el mismo titular o su causante, relacionadas, parcial o totalmente con la invención de esta solicitud.

11

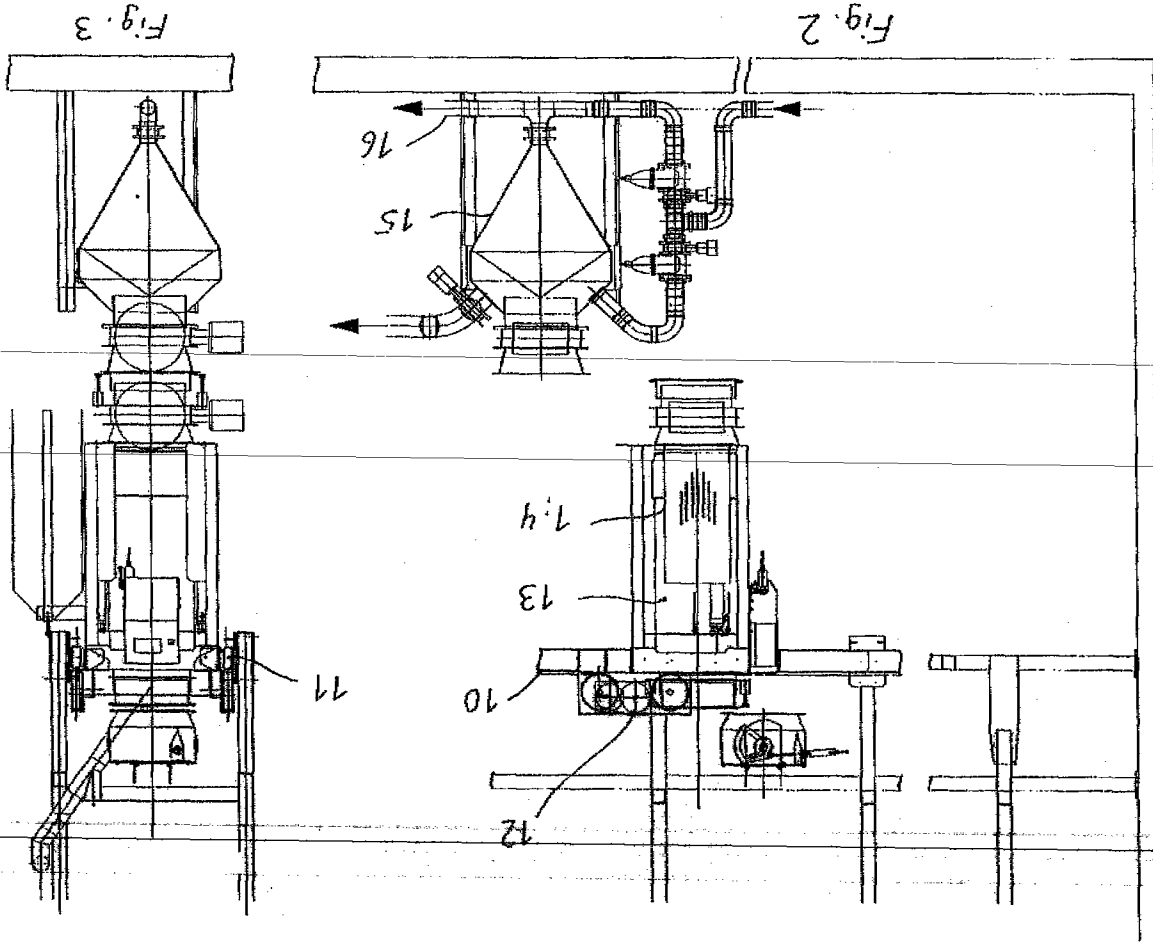


12

Nombre: JAINE EDUARDO DELGADO V.

Firma:

C.C. 191270.955 DEB/TA T.P. 43.308 CST.



7

Este recibo debe ser utilizado
Únicamente para tramites de
Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.
Marca: BALANZA MOVIBLE (MOVEABLE SCALE)
Expediente: _____

NIT : 800176089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 04 - 96,452
FECHA : DICIEMBRE 14 DE 2004

SUPERINTENDENCIA I LUIS ALVARO
Radicacion : 04129714 00000000 Folios: 20
Fecha (AM): 2004-12-29 16:29:34
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 411 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
MARIO DELGADO ECHEVERRY	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-8	31557181	14/12/2004	2,313,000.00

***** CONCEPTO *****

CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1	50005-01-01 SOLICITUDES	1 TRAMITES DE SOL. DE PATENTE DE IN	422,000.00
TOTAL :			\$ 422,000.00

SON: CUATROCIENTOS VEINTIDOS MIL PESOS

RESPONSABLE : _____

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800174089-2

RECIBO OFICIAL DE CAJA : 04 - 97,640
FECHA : DICIEMBRE 16 DE 2004

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 84129714 88888888 Folios: 20
Fecha (AMD): 2004-12-29 16:29:34
Tramite : 882 PATENTES D 1 REGISTRO 411 PRESENTAC
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

***** CONSIGNACION *****

DEPOSITANTE	TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	Vr. PAGO
MARIO DELGADO ECHEVERRY	CONSIGNACION	BANCO POPULAR	050-00110-6	31557182	16/12/2004	2,862,640.00

***** C O N C E P T O *****

CANT. RENTISTICO	CONCEPTO	TOTAL CONCEPTO
1 50005-01-01 SOLICITUDES	82 INVOCACION DE UNA PRIORIDAD EN NU	118,000.00
	TOTAL :	118,000.00

SON: CIENTO DIEZ Y OCHO MIL PESOS

RESPONSABLE

RECIBO DE CAJA APLICADO AL EXPEDIENTE No. _____

Este recibo debe ser utilizado
Únicamente para tramites de
Mario Delgado Echeverry e Hijos Ltda.
Marca: BALANZA MOVIBLE (MOVEABLE SCALE)
Expediente: _____

7

SCALE

The invention relates to a traveling SWA/SWT scale, in particular in silo works, mills or the like.

Scales are generally fixed in place to minimize the influence of motion-induced errors on the measuring result. As a result, however, the scale is not just integrated into the product conveying system, but an additional conveying outlay most often arises and/or several scales must be installed.

Also known from EP-A-0039097 is a scale with a large weighing container, which is movably situated on rails above a silo arrangement. The product inlet is followed by a sifter, which the product must traverse to subsequently drop into the weighing container.

In another traveling scale according to EP-A-0794476, which can also be moved on rails, several component containers are provided with a controllable outlet. Situated below these component containers is a large collecting and weighing container. Situated above the large weighing container is a smaller weighing container, which can travel linearly, similarly to the large weighing container. Both weighing containers travel under the component containers arranged in series.

Traveling scales according to prior art have a very large overall height, and only conditionally satisfy present-day sanitation requirements due to the open structural design. Weighing accuracy is too low, in particular for small components.

Therefore, the object of the invention is to provide a scale that can travel, and with which the disadvantages

of prior art can be avoided. The object is achieved with the features in the claim. Advantageous embodiments are disclosed in the subclaims.

A linearly traveling scale suspended from a carrier or the like is provided. The scale is a scale for independently weighing or totalizing (SWA/SWT scale).

Product metering in the weighing container takes place with a metering element, advantageously with a metering slider. Provided below the weighing container is at least one collecting container that can be coupled thereto, e.g., provided with a sluice discharge or pneumatic discharge.

The scale electronics also enable reliable product tracking.

Such a scale arrangement makes it possible to use a traveling scale to service a plurality of silos or component containers and flexibly handle product batches, e.g., in feed or rice mills. High weighing and metering accuracies can be achieved.

The invention will be described in greater detail below in an exemplary embodiment based on a drawing. Shown on the drawing are:

- Fig. 1 a basic diagram of a traveling scale
- Fig. 2 a traveling scale with pneumatic product conveying system
- Fig. 3 a side view of the depiction according to Fig. 2

Traveling scales are used in the brown rice silo, white rice silo and finished product silo of a rice mill. Their usage will be described based on the example of

9

storing white rice. Polished rice gets into intermediate depots 2, and from there into a traveling scale 1 (SWA/SWT scale) designed as a tubular scale, where desired batch or charge quantities of individual product (varyingly polished or ground rice) are weighed in. The weighed-in quantities get into the silos 3, and can be fetched from there again with complete product tracking ability. Charges with specific features can be taken from silos 3 and weighed in another traveling scale 4 (SWA/SWT scale) situated downstream from the silos 3 on request, and this charge arrives at a color sorting machine (not shown) by way of an intermediate depot 5.

Each weighed charge is acquired, and all values are stored in the scale or mill controller.

The scales 1, 4 are suspended on rails 10 mounted on rollers 11. The rollers 11 are provided with a fast transmission 12, which enables a high traveling velocity with a high positioning accuracy. The actual weighing container 13 is suspended or supported on bending rods or the like in the usual manner, thereby ensuring a high weighing accuracy during gravimetric metering.

Product metering is free-flowing or supported by a discharge aid from the intermediate depot 2 or silo 3 via a tightly couplable metering element into the weighing container 13. After weighed, the rice gets into a tightly couplable outlet container 15, from where the charge is supplied to a color sorting machine via conveying air from a pneumatic transmitting system in tubing 16.

Scales 1, 4 are disclosed in EP-B-256222, EP-B-217895 or EP-B-466857, for example.

12
12

CLAIMS

1. A scale arranged so that it can travel in mills, silo works or the like, wherein at least one weighing container of the scale is suspended or supported on weighing elements, characterized in that the scale is an SWA/SWT scale (1, 4).
2. The scale according to claim 1, characterized in that at least the weighing container (13) is movably suspended.
3. The scale according to claim 1 or 2, characterized in that it is provided with a pneumatic discharge of the product to be weighed.
4. The scale according to at least one of claims 1 to 3, characterized in that it is designed as a tubular scale.
5. A use of an SWA/SWT scale (1, 4) as a traveling scale in mills, silo works or the like.

14
14

Traducción Oficial código: RC 015-1 / DE de un documento escrito en inglés,
sellada por el suscrito Traductor Oficial, diciembre 29 de dos mil cuatro, Bogotá,
D.C., República de Colombia.

RC 015-1 / DE

BÁSCULA

La invención se relaciona con una báscula SWA / SWT viajera, en particular en
trabajos de silo, molinos o similares.

Las básculas generalmente se colocan en un lugar para minimizar la influencia de
los errores en el resultado de la medición relacionados con el movimiento. Sin
embargo, como consecuencia, la báscula no sólo se integra en el sistema de
transporte del producto, sino que a menudo ocasiona un gasto adicional de
transporte y/o se deben instalar varias básculas.

También se conoce por la EP-A-0039097 una báscula con un gran contenedor de
pesaje, que se coloca móvil sobre rieles sobre una configuración de silo. A la
entrada de producto le sigue un tamiz que debe ser atravesado por el producto para
caer luego en el contenedor de pesaje.

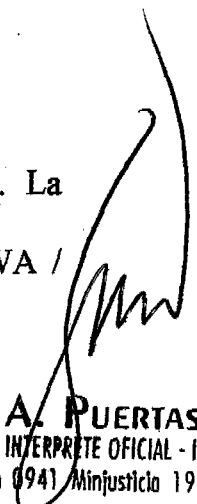

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución 0941 Minjusticia 1996

En otra báscula viajera según la EP-A-0794476, que también puede moverse sobre rieles, se suministran varios contendedores de componentes con una salida controlable. Situada por debajo de estos contendedores de componentes hay un gran contenedor de recolección y pesaje. Por encima del gran contenedor de pesaje se encuentra un contenedor de pesaje más pequeño que puede moverse linealmente, de manera similar al gran contenedor de pesaje. Ambos contendedores de pesaje viajan bajo los contendedores de componentes dispuestos en serie.

Las básculas viajeras según arte previo tienen una altura general muy grande, y sólo bajo ciertas condiciones satisfacen los requisitos de sanidad actuales debido al diseño estructural abierto. La exactitud en el pesaje es muy baja, en particular para los componentes pequeños.

Por lo tanto, el objeto del invento es suministrar una báscula que pueda viajar, y con la que se eviten las desventajas de la situación previa. El objetivo se logra con las características de etiqueta. Las incorporaciones ventajosas se muestran en las sub-etiquetas.

Se presenta una báscula linealmente viajera suspendida de un portador o similar. La báscula es una báscula para pesaje o totalización independiente (báscula SWA / SWT).


Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución 0941 Minjusticia 1996

16
15

La medición de producto en el contenedor de pesaje ocurre con un elemento de medición, en particular con un deslizador de medición. Por debajo del contenedor de pesaje se encuentra al menos un contenedor de recolección que se puede acoplar al mismo, es decir, viene con una descarga de esclusa o neumática.

Los circuitos electrónicos de la báscula también permiten seguimiento confiable del producto.

Tal configuración de báscula hace posible usar una báscula viajera para atender múltiples silos o contenedores de componentes y manejar con flexibilidad lotes de producto, por ejemplo, en molinos de alimento o arroz. Se puede lograr alta exactitud de pesaje y medición.

El invento se describirá con mayor detalle abajo en una incorporación modelo con base en el dibujo. En el dibujo se muestra:

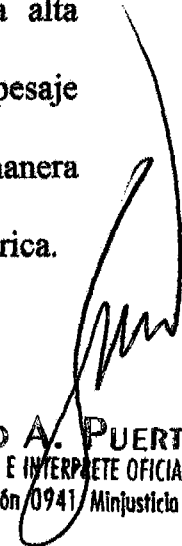
- Fig. 1 un diagrama básico de una báscula viajera
- Fig. 2 una báscula viajera con sistema neumático transportador de producto
- Fig. 3 una vista lateral de la imagen de acuerdo con la Fig. 2

*
H

Las básculas viajeras se usan en el silo de arroz integral, el silo de arroz blanco y el silo de producto terminado del molino de arroz. Su uso se describirá con base en el ejemplo de almacenamiento de arroz blanco. El arroz pulimentado entra a depósitos intermedios 2, y de allí a la báscula viajera 1 (báscula SWA / SWT) diseñada como báscula tubular, en donde se pesan lotes o cantidades de carga de producto individual (arroz pulimentado en niveles variables o arroz en grano). Las cantidades pesadas entran a los silos 3, y se pueden recoger desde allí con posibilidad de rastreo completo del producto. Las cargas con características especiales pueden llevarse desde los silos 3 y pesarse en otra báscula viajera 4 (báscula SWA / SWT) situada más allá de los silos 3 que se requieren, y esta carga lleva a la máquina clasificadora por color (no se muestra) a través de un depósito intermedio 5.

Se adquiere cada carga pesada y se almacenan todos los valores en la báscula o el controlador del molino.

Las básculas 1, 4 se suspenden sobre rieles 10 montados en rodamientos 11. Los rodamientos 11 vienen con una transmisión rápida 12, que permite una alta velocidad de viaje con alta exactitud de posicionamiento. El contenedor de pesaje real 13 se suspende o sostiene sobre rodillos de flexión o similares de la manera usual, asegurando así una alta exactitud de pesaje durante la medición gravimétrica.


Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución 0941/Minjusticia 1996

18
18

La medición del producto fluye libremente o está sostenida por un soporte de descarga desde el depósito intermedio 2 o el silo 3 a través de un elemento de medición firmemente acoplable al contenedor de pesaje 13. Después del pesaje, el arroz entra a un contenedor de salida firmemente acoplable 15, de donde la carga se suministra a una máquina clasificadora por color mediante el transporte de aire de un sistema de transmisión neumática en la tubería 16.

Las básculas 1, 4 se muestran en EP-B-256222, EP-B-217895 o EP-B-466857, por ejemplo.

Las ventajas esenciales de dicha configuración radican en el hecho de que se pueden relacionar lotes o cargas definidas de arroz con la siguiente etapa de procesamiento. Se evita la contaminación con otros productos, al tiempo que el arroz puede procesarse con alta flexibilidad y exactitud. El transporte neumático también minimiza la ruptura del arroz en comparación con el transporte mecánico.

El invento no se limita a esta incorporación.

Lista de Referencia

1 Báscula


Silvio A. PUERT
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
Resolución 0741 Minjusticia

19

2 Depósito intermedio

3 Silo

4 Báscula

5 Depósito intermedio

10 Riel

11 Rodamiento

12 Mando

13 Contenedor de pesaje

15 Contenedor de salida

16 Tubería

RC 015-1 / DE

Etiqueta

1. Una báscula dispuesta de modo que pueda viajar en molinos, trabajos de silo o similares, en las que al menos un contenedor de pesaje de la báscula se suspende o sostiene sobre elementos de pesaje, caracterizada por ser una báscula SWA / SWT (1, 4).
2. La báscula según la afirmación 1, caracterizada por lo menos porque el contenedor de pesaje (13) está suspendido móvil.

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución 0741 Minjusticia 1996

- 20
3. La báscula según las afirmaciones 1 o 2, caracterizada porque viene con una descarga neumática del producto a pesar.
 4. La báscula según al menos una de las afirmaciones de 1 a 3, caracterizada porque viene diseñada como báscula tubular.
 5. Uso de báscula SWA / SWT (1, 4) como báscula viajera en molinos, trabajos de silo o similares.

RC 015-1 / DE

Resumen

El invento se relaciona con una báscula diseñada como báscula viajera en molinos, trabajos de silo o similares. La báscula es de tipo SWA / SWT (1, 4) en forma de báscula tubular, en donde al menos su contenedor de pesaje (13) se encuentra suspendido móvil.

(Fig. 1)

Tony

Traductor: SILVIO ALEJANDRO PUERTAS PINO

Resolución 0941 del 30 de agosto de 1996 del Ministerio de Justicia y del Derecho

Silvio A. PUERTAS P.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL - INGLES
Resolución 0941 Minjusticia 1996

REQUISITOS NECESARIOS PARA PRESENTACION Y AGILIZACION DEL TRAMITE

	USUARIO	RADICADOR
PATENTE DE INVENCION	()	()
MODELO DE UTILIDAD	()	()
- Indicación de que se solicita la concesión de una patente.	()	()
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que se presenta la solicitud.	()	()
- Descripción de la invención.	()	()
- Dibujos de ser estos pertinentes.	()	()
- Comprobante de Pago de las tasas establecidas.	()	()
COMPLETA ()	INCOMPLETA ()	()
DISEÑO INDUSTRIAL ()		
- Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial	()	()
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud.	()	()
- Representación gráfica o fotográfica del Diseño Industrial o muestra del Material que incorpora el diseño.	()	()
- Comprobante de pago de las tasas establecidas	()	()
COMPLETA ()	INCOMPLETA ()	()
ESQUEMA DE TRAZADO ()		
- Indicación de que solicita el registro de un Esquema de trazado.	()	()
- Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta La solicitud.	()	()
- Representación gráfica del esquema de trazado	()	()
- Comprobante de pago de las tasas establecidas.	()	()
COMPLETA ()	INCOMPLETA ()	()

Firma Responsable:

Fecha:



Industria y Comercio

SUPERINTENDENCIA

Folio 22

2020
Bogotá, D. C.

Doctor(a)
JAIME EDUARDO DELGADO VILLEGAS
Apoderado(a)

Oficio No. 12069

REFERENCIA: Radicación 04 129714
Trámite 002
Evento 001
Actuación 430
Folios 001

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, se le comunica que:

- Allegar copia del documento en que conste la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante o a su causante. (art. 26-k, Dec 486/2000).
- Debe allegar el poder otorgado al abogado que aparece en la solicitud como apoderado, con el lleno de los requisitos exigidos en el Código de Procedimiento Civil. Cuando se requiera debe allegarse la sustitución del poder, otorgada por quien aparece como apoderado principal. Adicionalmente, deberá presentar el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante.
- Los Folios 14 a 20 se tomarán como solicitud nacional.

En cumplimiento del artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos (2) meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Unica No.10 de 2001.

ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de fecha

10 FEB. 2005

Se recuerda al interesado que debe presentar, dentro de los dieciséis meses siguientes contados a partir de la fecha de presentación de la solicitud cuya prioridad se invoca, copia de la misma certificada por la autoridad que la expidió y, en los casos en que haya lugar, la traducción simple del capítulo reivindicatorio. El incumplimiento de éste plazo, acarreará la pérdida de la prioridad invocada.

202027

Carrera 13 No. 27-00 Pisos 5, 7 y 10

Conmutador: 382 0840

Fax: 350 5220

E-mail: info@sic.gov.co

www.sic.gov.co

Bogotá, D.C., Colombia